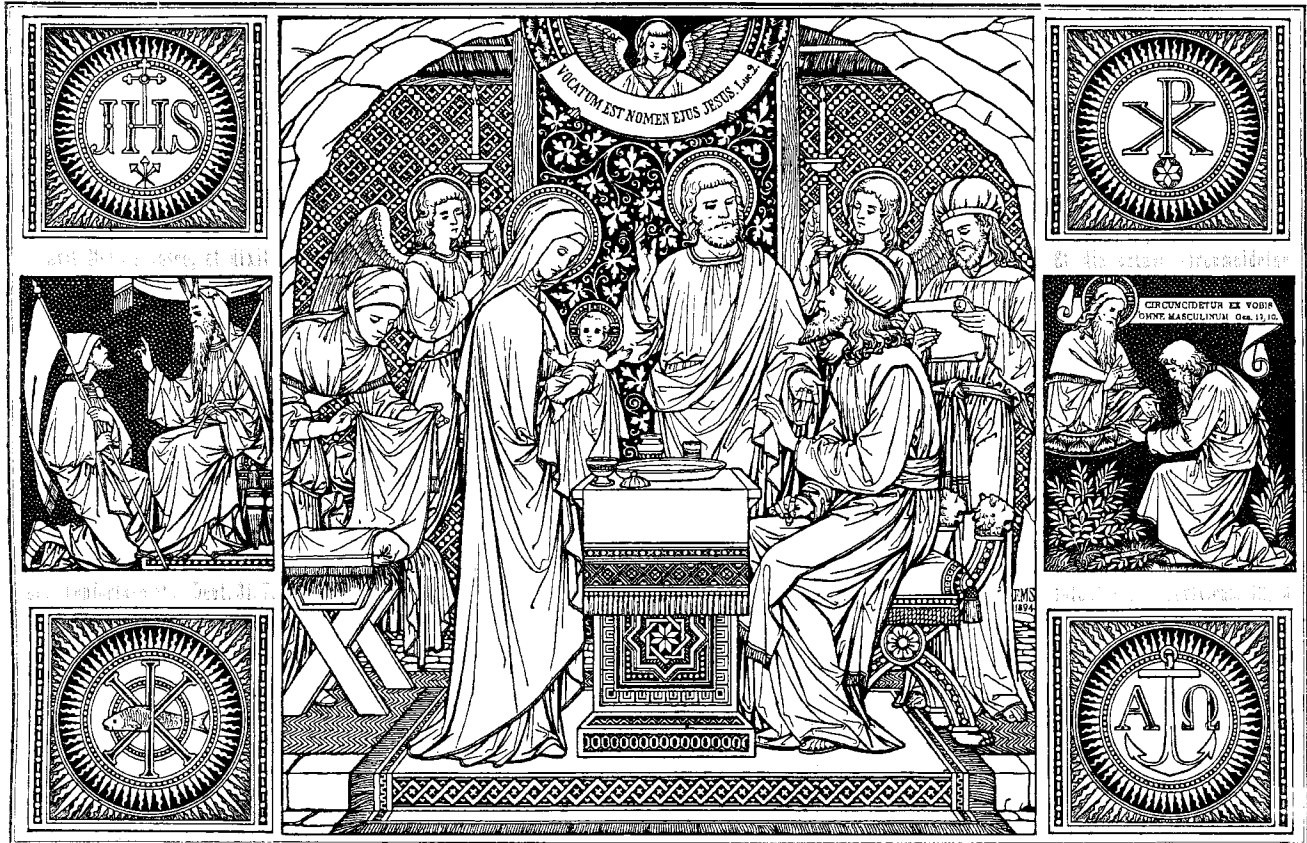


Saint Patrick's Church in New Orleans

Monday 1 January 2024

Puer natus est nobis: The Octave Day of Christmas

Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.



Ordinary of the Mass:

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI IX: *Adoremus* hymnal – #s 214, 216, & 217

GLORIA VIII: red Traditional Mass booklet, page 54

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

After the St. Michael prayer, the hymn *Veni, Creator Spiritus* will be sung. Please see overleaf.

Organ: *Noël: À minuit fut fait un reveil*
("At midnight came an awakening")

Jean-François d'Andrieu (1682-1738)

In dulci jubilo, Opus 28, No. 41

Marcel Dupré (1886-1971)

Noël: Où s'en vont ces gais bergers?
("Whither go these happy shepherds?")

Claude-Bénigne Balbâtre (1727-1799)

All kneel for the first verse of the **Hymn Veni, Creator Spiritus.**

Hymn.
8.

Veni Cre- átor Spí-ri-tus, Méntes tu- órum ví-sí-ta :

Imple su-pérna grá-ti-a Quae tu cre- ásti péc-to-ra. 2. Qui dí-ce-ris Pa-rácli-tus, Altíssimi dónum Dé-i, Fons vívus, ígnis, cá-ri-tas, Et spi-ri-tá-lis úncti-o. 3. Tu septi-fórmis ma-ne-re, Dí-gi-tus pa-térnae délixtrae, Tu ri-te promíssum

Pátris, Sermóne dí-tans gúttura. 4. Accénde lúmen sénsi-bus, Infúnde amó-rem córdibus, Infírma nóstri córpo-ris Virtú-te fírman pérpe-ti. 5. Hóstem re-péllas lóngi-us, Pacémque dónes pró-tinus : Ductó-re sic te praévi-o, Vi-témus ómne nóxi-um. 6. Per te sci- ámus da Pátre, No-scámus atque Fí-li-um, Téque utri- úsque Spí-ri-tum Cre-dámus ómni témpore. 7. Dé-o Pátri sit gló-ri-a, Et Fí-li-o, qui a mórtu-is Surréxit, ac Parácli-to, In saecu-ló-rum saécu-la. Amen.

Come, O Creator Spirit, come, And make within our heart Thy home; To us Thy grace celestial give, Who of Thy breathing move and live.

2. O Comforter, that name is Thine, Of God most high the gift divine; The well of life, the fire of love, Our souls' anointing from above.

3. Thou dost appear in sevenfold dower, The sign of God's almighty power; The Father's promise, making rich With saving truth our earthly speech.

4. Our senses with Thy light inflame, Our hearts to heavenly love reclaim; Our bodies' poor infirmity With strength perpetual fortify.

5. Our mortal foe afar repel, Grant us henceforth in peace to dwell; And so to us, with Thee for guide, No ill shall come, no harm betide.

6. May we by Thee the Father learn, And know the Son, and Thee discern, Who art of both; and thus adore In perfect faith for evermore.

7. Praise God the Father and the Son, Who from the dead arose in power; Like praise to the consoling One, Forevermore, through every hour. Amen.

O Lord, send forth Thy Spirit, and they shall be created. And Thou shalt renew the face of the earth.

∩ Emitte Spiritum tuum, et creabuntur.

℞ Et renovabis faciem terræ.